



Home of the

# Grizzlies

GAISER MIDDLE SCHOOL

3000 NE 99<sup>th</sup> Street • Vancouver, WA 98665 • Office: 360-313-3400 • Attendance: 360-313-3422  
Mike Lane, Principal • Dr. Sheri Backous, Associate Principal • Casey Greco, Associate Principal

• Charlyne Clark, Secretary

June 2017

I remember it like it was yesterday...My first time being introduced to the Gaiser staff as the new principal. "Hey, Mike," one of the teachers called out. He tossed a purple Grizzly football jersey to me and said, "Welcome to the team." That was nine years ago.

It has been my distinct honor to serve as Gaiser's Principal. As a team, we have worked to increase student achievement, attendance, and to reduce student discipline. The Gaiser Team is fearless, relentless, and steadfast. Their transformational work with students and their drive to become the *pride of this community* will continue and I am very proud to have been a part of the team for close to a decade.

I have accepted the position of Assistant Director of Teaching and Learning with the Wenatchee School District starting July 1, 2017. Abby Davis will be Gaiser's new Principal. Abby is currently an Associate Principal at Skyview High School and she has also worked at Discovery Middle School.

I want to thank all of the past and present Gaiser staff, students, and families for their support, guidance, and cooperation.

Respectfully,

#### Our Vision:

GMS is the pride of its community, renowned for commitment to academic excellence and compassionate collaboration among all members.

**Vision:** We are unified and act with decisiveness and fidelity to fulfill our mission.

**Excellence:** We surpass expectations by following our unwavering collective-will.

**Collaboration:** We plan, implement, monitor, & adapt strategies to guarantee success.

**Culture:** We celebrate success, focus on positive momentum, & honor all contributions.

## Upcoming Dates

June 05	Orchestra 7:00
June 6	Choir Concert 7:00 pm
June 08	Farewell Band Concert 7:00 pm
June 19	Talent Show
June 20	2-hour Early Release Day
June 21	Last Day of School 2 Hour Early Release
June 26	Report Cards sent home
Aug. 10	Gaiser Office Opens 7:30-3:00
Aug. 21	Sport Practices Begin
Aug. 28	Ice Cream Social
Aug. 30	First Day of School
Sept. 19	Open House



### **News from the Nurse:**

Parents please note the following items:

If your student has medication at school, make plans to retrieve it on the last day of school – June 21st, 2017. Medication that is not picked up will be discarded immediately (exceptions may apply – contact the nurse with questions).

All medication authorization forms (for any and all medications) must be updated each school year – there are no exceptions. This applies even if your student had a new authorization the last few months of school. Medication forms for next year are available on the district website, or in the school office.

For students with serious health conditions, look for the updated individualized health plans (IHPs) in the mail. These IHPs - plus medication forms and medication, if necessary- need to be submitted to the school office ***prior to the first day of school*** in the fall.



# Sports Physicals 2017



Sponsored by Vancouver Public Schools,  
Family Medicine of Southwest Washington,  
and The Free Clinic of Southwest Washington

**Available to Vancouver Public School students entering 6<sup>th</sup> through 12<sup>th</sup> grades**

*These physicals are provided by volunteers and are meant to target those athletes with difficulty accessing care or who do not have health insurance. These exams are not meant to replace regular health visits with your primary care provider. If you have access to primary care, please have your sports physical performed there.*

**August 10, 2017 at Hudson's Bay HS 1:00 to 4:30 pm**

**August 17, 2017 at Fort Vancouver HS 1:00 to 4:30 pm**

1:00 to 2:30 pm Last name starting with A-K  
3:00 to 4:30 pm Last name starting with L-Z  
at all school locations

**No Appointment Necessary**

**For uninsured students:**

**August 26, 2017 at Free Clinic of SW Washington 12:00pm to 3:45pm**

Please call 313-1390 for an appointment ONLY for the Free Clinic location

**\*\*STUDENTS, PLEASE BRING WIAA SPORTS PHYSICAL FORM WITH YOU WITH MEDICAL HISTORY PORTION ALREADY COMPLETED, AND WEAR LOOSE FITTING SHORTS AND T-SHIRT\*\***

**A STUDENT WHO IS NOT ACCOMPANIED BY PARENT OR GUARDIAN MUST BRING A SIGNED PERMISSION SLIP.**

**ALL FORMS MAY BE DOWNLOADED FROM OUR WEBSITE AT [WWW.VANS.D.ORG](http://WWW.VANS.D.ORG)**

**Students with known cardiac, asthma, diabetes and/or seizure related issues or other conditions of concern cannot be served. If an abnormality is found, you will be referred to your primary care provider before being cleared for your sport.**

Your child may be eligible for free or low-cost medical, dental and vision coverage through Washington Apple Health for Kids. You can find out more information or apply at the sports physicals. If you would like to apply please bring proof of all your household income, birth certificates for your children, and picture ID for your children 16 years and older.

**Vancouver Public Schools  
2017-2018 Official District Calendar  
Board Approved: February 14, 2017**

July 2017						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

August 2017						
S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

September 2017						
S	M	T	W	T	F	S
						1 2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

October 2017						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

November 2017						
S	M	T	W	T	F	S
						1 2 3 4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

December 2017						
S	M	T	W	T	F	S
						1 2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

January 2018						
S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

February 2018						
S	M	T	W	T	F	S
						1 2 3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

March 2018						
S	M	T	W	T	F	S
						1 2 3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

April 2018						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

May 2018						
S	M	T	W	T	F	S
						1 2 3 4 5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

June 2018						
S	M	T	W	T	F	S
						1 2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

July 2018						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

August 2018						
S	M	T	W	T	F	S
						1 2 3 4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

**Holidays:**

- Labor Day
- Veterans' Day (Observance)
- Thanksgiving Break
- Winter Holiday
- New Year's Day
- Martin Luther King Day
- Presidents' Day
- Spring Break
- Memorial Day
- Independence Day

**Student Non-Attendance Days:**

- In-service Day
- Parent Conferences – ES Only
- Parent Conferences – All
- Semester Break – All
- Parent Conferences – MS/HS Only

**Student Days**

- First Day of School
- Last Day of School

**Early Release Days:**

- October – All
- October MS/HS Only
- April – All
- April – ES Only
- Last Two Days of School – All

**Snow Make-up Days:**

June 18, 19, 20, & January 29  
Note: Dates listed in priority order. Actual date could change based on timing and number of snow days.

- Board Meetings
- ★ First and Last Day of School
- Student Non-Attendance Days & Holidays
- △ Early Release Days

- September 4
- November 10
- November 22, 23, 24
- December 18, 19, 20, 21, 22, & 25, 26, 27, 28, 29
- December 25, 26, 27, 28, 29
- January 1, 2018
- January 15
- February 19
- April 2, 3, 4, 5, 6
- May 28
- July 4

- October 13
- October 19
- October 20
- January 29
- April 20

- August 30
- June 15
- October 18
- October 19
- April 19
- April 20
- June 14, 15

# Gaiser Middle School Athletics 2017

The 2017 Fall Sports Season kicks off on Monday August 21, 2016. Cut-off is September 1. Fall sports include: 6<sup>th</sup>-7<sup>th</sup> Grade Flag Football, 8<sup>th</sup> Grade Tackle Football, 7<sup>th</sup>/8<sup>th</sup> Grade Girls Volleyball and 6<sup>th</sup>/7<sup>th</sup>/8<sup>th</sup> Grade Cross Country.

All sports will begin practices at 9:00 – 10:30 AM on Aug 21 and 22, 23<sup>th</sup> – 25<sup>h</sup> TBA

More detail will be handed out once practices start.

**All** Student-athletes must have an account created online at [www.familyid.com](http://www.familyid.com) to register to play sports at any Vancouver Public School. FamilyID will be accessible August 1<sup>st</sup>, 2017 for registration. This process can be completed on any device that is able to access webpages. It is recommended to use a device larger than a smart phone the first time setting up an account, but it can be done. All paper work that was done before in our athletic packet is now done electronically on FamilyID. There will also be computers located at school for families to use if they do not have access or need help. Students-athletes will still be required to have a physical (within the last two years), and have health insurance (or sports insurance, please contact the Business Office for information). Free sports physicals are available to those without health insurance or a primary care provider. See attached flyer.

Athletic fees are \$20 per sport and athletes are required to purchase an ASB card for \$10. Fees can be paid at the Business Office starting August 10, 2017.

Families are required to provide transportation to and from practices before school starts. Players need to be picked up no later than 15 minutes after the scheduled end of practices. If your child will be riding home with another player's parent after practices, please write a note.

Attendance at practices is a contributing factor to participation. Athletes must have 8 practices completed (12 for tackle football) in order to be eligible for competition. Additionally, student-athletes must have no more than one failing grade from their third trimester grades to be immediately eligible to participate.

Student-athletes must also maintain a minimum of 7 out of 8 passing grades to remain eligible to participate.

Each sport will have a parent information night where the coaches will review their sport-specific rules and regulations. Please be sure to mark those dates on your calendars.

We hope that your child will take advantage of the opportunity to participate in athletics here at Gaiser.

Gaiser is excited to have FREE FRESH FOOD FRIDAY, June 9 The pantry is open to ALL GAISER FAMILIES. We will be featuring fresh meat, dairy, seasonal fruits, vegetables, and of course canned goods. This is a shopping pantry, you get to go in and choose what you would like! If families have questions, please feel free to call

Nicole Roll at 360-313-3400.

<b>Fresh food location:</b>	<b>Pantry times/day:</b>
Gaiser Middle School	Every 2 <sup>nd</sup> Friday
3000 NE 99 <sup>th</sup> St.	12:30-1:30pm
Vancouver, WA 98665	Room 106

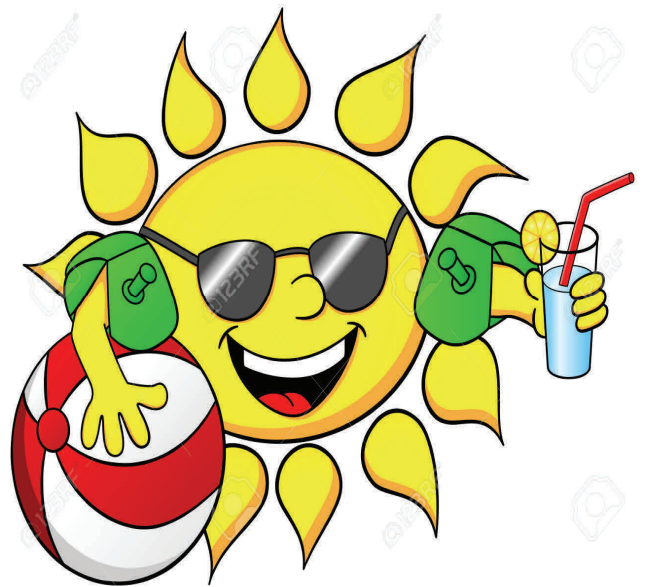


### Gaiser Middle School 2016-17 Yearbook Sales

Come to the business office and purchase your Gaiser yearbook now. We order a preset amount and once we are sold out there are no more available to purchase. Yearbooks cost **\$20**.

We accept cash, checks (made out to Gaiser Middle School) and credit and debit cards.

**Yearbooks are distributed the day before the last day of school.**



### Checks not Accepted in June, District Wide

Per Vancouver School District Business Office directive, checks will **not** be accepted for any payment of cafeteria accounts, fees, fines or other school purchases beginning June 1, 2017. We will accept cash or money orders and credit cards at our business office or on-line payments with no fees, at <https://fines.vansd.org/>.

Thank you for your attention to this matter. If you have any questions you may call 313-3404 and ask for Mrs. Chi, our business office clerk.

*Sorry* **No  
Checks**

## Back to School Readiness Festival 4 Language

### Save the date!

The Family-Community Resource Centers of Vancouver Public Schools (VPS) will host a back-to-school readiness festival this summer. "Go Ready!" will be held Tuesday, Aug. 22 from 10 a.m. to 1:30 p.m. at Hudson's Bay High School, 1601 E. McLoughlin Blvd. Students and families will find food, entertainment, and get help with haircuts, immunizations, clothing and access to resources

Go Ready! is free and open to VPS families and students of all ages. For more information call 313-4733 or go to [www.vansd.org/goready](http://www.vansd.org/goready).

### Russian

#### Не пропустите!

Этим летом Центры ресурсов для семей Ванкуверского школьного района (VPS) будут проводить праздник по подготовке к новому учебному году. Фестиваль «На старт!» состоится вторник, 22 августа с 10:00 утра до 1:30 дня в старшей школе *Hudson's Bay* по адресу: *1601 E McLoughlin Blvd*. Учащимся и их семьям будет предложена еда и развлекательные мероприятия, а также будет оказана следующая помощь: услуги парикмахера, прививки, одежда и информация о доступе к необходимым ресурсам. Это мероприятие проводится бесплатно. Приглашаются все семьи нашего школьного района с учащимися всех возрастов. За дополнительной информацией обращайтесь по телефону 313-4733 или на сайт [www.vansd.org/goready](http://www.vansd.org/goready).

### Spanish

#### ¡Marquen la fecha!

Los Centros de Recursos para las Familias del Distrito de las Escuelas Públicas de Vancouver (VPS) estarán ofreciendo este verano un festival de preparación para el regreso a la escuela. El festival ¡Prepárate YA! o GO Ready! se celebrará el martes, 22 de agosto de 10:00 de la mañana a 1:30 de la tarde en la escuela Hudson's Bay High School, localizada en 1601 E. McLoughlin Blvd. Los estudiantes y sus familias encontrarán comida y entretenimiento así como ayuda con cortes de cabello, vacunas, ropa y acceso a recursos.

¡Go Ready! es un evento gratuito para las familias y estudiantes de todas las edades del Distrito de las Escuelas Públicas de Vancouver (VPS). Para más información, favor de llamar al 313-4733 o visite [www.vansd.org/goready](http://www.vansd.org/goready).

### Chuukese

#### Esisinanó ei ráán!

Ach kan nenien ánsi famini, Family-Community Resource Centers nón ekkei Vancouver Public Schools (VPS) repwe efisi ew chuufengen ren apwapwan me amwonetán an epwe ne poputá sefán sukkun nón ei summer. "Go Ready!" epwe fiis nón Oru, Akkos 22 seni kunók 10 nesosor ngeni 1:30 mwúrin néonowas ren ewe Hudson's Bay Bay High School, 1601 E. McLoughlin Blvd. Mei wor ekkis mwéngé mei amwonetá fán itach me ekkóch chóón kéén repwe apwapwai ei ráán. Ikkei ekkóch sókkun áninis mei kawor nón ei ráán: Epwe wor chóón fich mékúr, ámi mei tongeni kúút úfemi, iwe mei pwan wor chóón repwe opposu chóón sukkun. Kich sipwe pwan awora póróusan ekkei nenien áninis mei wor nón neniach

Go Ready! Ese kamé. Meinsin famini me chóón sukkunen VPS iir mei tongeni etto fiti. Ren tichikin póróusan, kékkéri 313-4733 iká nó ngeni [www.vansd.org/goready](http://www.vansd.org/goready).

# iPad Returns: June 2017

Students & Families,

It's the time of the year to prepare for iPad returns!

**What do students need to return?**

**When do iPads get checked in?**

A charged iPad in the VPS black case

**Beginning Wednesday, June 14th**

An Apple brand charging brick

An Apple brand charging cord

If a student will be absent the week during check in, please have them return their iPad prior June 8<sup>th</sup>.

Any iPads, charging bricks & cords, or cases not returned will be issued a fine for the replacement value.

Replacement chargers can be purchased in the library prior to the check-in dates in order to avoid a fine.

Please stop by the library if you have any questions!

**All library books due back Monday June 12th.**





# VPS 1:1 TECHNOLOGY RESPONSIBLE USE AND SAFETY AGREEMENT



**PURPOSE:** Vancouver Public Schools (VPS) may issue students a one-to-one (1:1) technology device (typically an iPad or laptop that can be used both at school and at home) as a means to promote achievement and provide flexible learning opportunities. This agreement outlines VPS expectations for students and families issued a 1:1 device. In addition to this agreement, the use of district-provided technology requires students to abide by the VPS Technology Use Guidelines as stated in the Student Code of Conduct.

VPS expects that students will use district issued equipment responsibly. This agreement will help you understand appropriate use of both the technology and district network resources. VPS also expects that students will make a good faith effort to keep their 1:1 devices safe, secure, and in good working order. *This agreement includes the following specific responsibilities and restrictions.*

## Student Expectations:

1. **Charge your 1:1 device at home every night** and bring it to school each day with a full charge.
2. **Communicate Responsibly!** Electronic communication must be conducted in a professional and academic manner, using appropriate language, and avoiding profanity and offensive or inflammatory speech.
3. **Back up important files regularly.** VPS maintains 1:1 devices with periodic updates. Students should save files in online storage to avoid accidental loss of data. *VPS cannot guarantee data loss will not occur and is not liable for such loss.* Ask for assistance if you do not know how to back up your files.
4. **Use technology for school-related purposes only.** Use for commercial or political purposes is prohibited.
5. **Follow copyright laws and fair use guidelines.** Only download/save music, videos, or other content related to specific assignments. Do not use your device to store personal digital content.
6. **Make your 1:1 device available for inspection by any administrator or teacher upon request.**

## The following activities are prohibited:

1. Do not mark or deface your VPS issued iPad, laptop, or device case. Defacing includes use of stickers or tape.
2. Do not loan your 1:1 device, charger, or cord to anyone; do not leave your device in a vehicle or unattended at any time, and do not eat or drink while using your device.
3. Do not attempt to change or bypass the internet filtering, security, network/wifi settings, or any other device settings, including the installation of games or other unauthorized software.
4. Do not attempt to access systems beyond your authorized access. This includes sharing your account password for any system with others, or using another person's account and/or password.
5. Do not attempt to locate, view, share, or store materials that are unacceptable in an academic setting. **This includes, but is not limited to, pornographic, obscene, graphically violent, or vulgar images, sounds, music, language, video, or other materials.** The criteria for acceptability is demonstrated in the types of material made available to students in district provided learning materials & resources.

**Hacking:** Please note that “hacking” of any type, including the intentional introduction of malicious software (viruses), attempts to gain unauthorized network or system access, or attempts to disrupt normal network traffic, will result in district discipline and may lead to criminal charges.

**Student Safety:**

1. **Students should not reveal or post identifying personal information, files, or communications to unknown persons through email or other means**
2. Cyber bullying, including personal attacks or threats toward anyone using online resources, **is strictly prohibited and may lead to criminal charges.** *If you are aware of cyber bullying, please report it to responsible school personnel!*
3. All student 1:1 computing devices are configured to filter internet content and communications at school, at home, and on any other network.
4. While internet filtering is intended to restrict access to inappropriate or non-educational content, the district cannot guarantee that students will not intentionally or unintentionally access content that may be deemed unacceptable. If you access inappropriate content on your device, report it to school staff immediately.
5. All electronic communications, activities, and files accessed on district technology are not private and are subject to being viewed, monitored, and/or archived by the district at any time.

By signing this document, you agree to abide by the conditions listed above and assume responsibility for the appropriate and safe use and care of VPS district-issued technology. You understand that should you fail to comply with the terms of this agreement, access to 1:1 technology, the internet, and other digital content or services may be limited. Students may also be subject to disciplinary action as outlined in the VPS Student Code of Conduct.

**Fiscal Responsibility:** The district strives to limit the financial responsibility for families of students issued 1:1 devices. In cases of accidental damage, an iPad will be repaired up to two times per year at no cost to the family. If the device is lost or stolen, and the school determines that the student is not at fault, the replacement fines are \$99 for an iPad, and \$199.00 for a laptop. If a device is damaged, lost, or stolen due to willful negligence, the family may be responsible for the full cost to repair or replace the 1:1 device.

**As the parent or guardian of \_\_\_\_\_,** my signature indicates I have read and understand this Responsible Use and Safety Agreement and give permission for my student to have access to and use district-issued technology, including access to district provided digital educational programs, services and applications.

Parent Name: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**As the student,** my signature indicates I understand this Responsible Use and Safety Agreement and will follow these guidelines while using district technology.

Student Name: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Имя/фамилия учащегося: \_\_\_\_\_ Класс: \_\_\_\_\_ Личный номер учащегося (ID#): \_\_\_\_\_

**Ванкуверские государственные школы (VPS):****Соглашение об ответственности и соблюдении правил безопасности при пользовании персональными электронными устройствами**

**ЦЕЛЬ:** Ванкуверские государственные школы (VPS) могут выдать ученикам персональное компьютерное устройство (обычно *iPad* – планшет или лэптоп - портативный компьютер, которыми можно пользоваться в школе и дома) с целью повышения успеваемости и предоставления возможности гибкого подхода к обучению. В этом соглашении кратко изложены правила и информация о требованиях района к учащимся и семьям, которым предоставлены персональные электронные устройства. В дополнение к выполнению этого соглашения при пользовании электронными устройствами, предоставленными районом, также требуется, чтобы учащиеся соблюдали правила VPS в отношении пользования электронными устройствами, как указано в Кодексе поведения учащегося (*Student Code of Conduct*).

VPS рассчитывает, что учащиеся будут ответственно пользоваться выданным школьным районом оборудованием. Это соглашение поможет Вам понять, в чём заключается правильное и ответственное использование электронных устройств и сетевых ресурсов школьного района. От учеников также требуется добросовестно прилагать усилия к обеспечению безопасности, сохранности и хорошего рабочего состояния персональных электронных устройств. *Это соглашение включает следующие конкретные обязанности и ограничения.*

**Требования, предъявляемые к учащимся:**

1. **Заряжать выданное электронное устройство дома каждый вечер** и ежедневно приносить его в школу полностью заряженным.
2. **К общению в сети следует подходить ответственно!** Электронная переписка должна отвечать профессиональным и академическим стандартам; необходимо использовать приемлемые выражения, избегая сквернословия, ругательств, оскорбительных и провокационных высказываний.
3. **Регулярно пересохранять важные файлы с данными.** VPS обновляет программы и поддерживает в рабочем состоянии персональные электронные устройства путем их периодической перезагрузки. Ученики должны регулярно сохранять все свои файлы онлайн в пространстве для хранения данных для того, чтобы они не были случайно утеряны. *VPS не может гарантировать, что данные не будут утрачены и не несёт ответственности за их потерю.* Обращайтесь за помощью, если вы не знаете, как пересохранять файлы.
4. **Использовать электронные устройства только для учебных целей.** Использование в коммерческих или политических целях запрещено.
5. **Следовать законам об охране авторских прав и руководству о правомерном использовании материалов.** Загружать/сохранять в компьютерных устройствах только такую музыку, видео или другие материалы, которые имеют отношение к конкретным заданиям класса. Компьютерные устройства школьного района не предназначены для размещения личных цифровых материалов.
6. **Предоставлять своё индивидуальное электронное устройство на проверку по требованию кого-либо из администраторов или учителей.**

**Следующие действия запрещаются:**

1. Запрещено помечать, портить внешний вид *iPad*, лэптопа или выданных школьным районом футляров. Порча внешнего вида включает использование наклеек или клейкой ленты.
2. Запрещено давать взаймы кому-либо своё персональное электронное или зарядное устройство (*charger*) и провода, когда-либо оставлять персональное электронное устройство без присмотра, кушать или пить во время пользования персональным электронным устройством.
3. Запрещено пытаться обойти или изменить другим способом параметры безопасности, программное обеспечение, фильтрующее Интернет, сетевые/*wifi* параметры настройки приборов или другие параметры настройки приборов, включая установку игр или других неутверждённых программ (*software*).
4. Запрещено пытаться получить доступ в системы на уровне, превышающем разрешённый Вам доступ. К этому относится передача своего пароля для входа в любую систему другим или использование аккаунта и/или пароля, принадлежащего другому лицу.

5. Запрещено пытаться найти, просмотреть, передать другому лицу или хранить какие-либо неприемлемые для школы материалы. Это включает, помимо прочего, порнографические, непристойные, вульгарные или изображающие насилие материалы, видео, звуки, музыку, выражения или другие материалы. Критерии приемлемости продемонстрированы на материалах, предоставляемых учащимся школьными сотрудниками и библиотекой.

**Хакерские действия:** Пожалуйста, обратите внимание, что любой взлом программных комплексов, включая преднамеренную установку вредоносных программ (заражение вирусами), попытки получить несанкционированный доступ в сеть или систему, или попытки нарушить нормальный сетевой поток, что приведёт к принятию районом дисциплинарных мер и может привести к предъявлению уголовных обвинений.

### Правила безопасного пользования для учеников:

1. Ученики не должны раскрывать или выкладывать в сеть идентифицирующую их личную информацию или файлы, а также общаться с незнакомыми лицами по электронной почте или другими способами.
2. Строго запрещаются травля в сети, включая личные нападки или угрозы в отношении кого-либо, сделанные онлайн во время пользования электронными устройствами, это может привести к обвинениям в совершении уголовного преступления. *Если вам известны случаи виртуальной травли, пожалуйста, сообщите об этом ответственному сотруднику школы!*
3. Все индивидуальные компьютерные устройства настроены так, что содержание Интернета и посылаемых сообщений фильтруется как в школе и дома, так и при работе в любой другой сети.
4. Пожалуйста, примите к сведению, что хотя школьный район активно фильтрует и контролирует персональные компьютерные устройства с целью ограничить доступ к неприемлемым и неучебным материалам, школьный район не может гарантировать, что учащиеся намеренно или случайно не получают доступа к материалу, который может быть признан неприемлемым. Если вы вышли на неприемлемые материалы, немедленно сообщите об этом школьному персоналу.
5. Вся электронная переписка, действия или файлы, к которым вы получили доступ, используя школьные компьютерные устройства, не являются конфиденциальной информацией и могут быть в любое время просмотрены, отслежены и занесены в архив школьным районом.

Подписывая этот документ, вы соглашаетесь соблюдать условия, перечисленные выше, и принимаете на себя ответственность за подобающее и безопасное пользование выданными VPS электронными устройствами и уход за ними. Вы понимаете, что, если вы не будете соблюдать все условия этого соглашения, вам в будущем может быть ограничен доступ к персональным электронным устройствам, Интернету и другому цифровому материалу (контенту) и услугам. Более того, к ученикам могут быть применены дисциплинарные меры наказания, описанные в Кодексе поведения учащихся Ванкуверского школьного района.

**Финансовая ответственность:** Школьный район прилагает все усилия, чтобы ограничить финансовую ответственность семей учеников, которым выданы персональные компьютерные устройства. При случайном повреждении iPad будет бесплатно отремонтирован до двух раз в учебном году. Если компьютерное устройство потеряно или украдено, и школа определит, что ученик не виноват, штраф за замену планшета составит \$99.00, а за замену ноутбука - \$199.00. Если компьютерное устройство повреждено, утеряно или украдено вследствие умышленной халатности, семья возможно должна будет полностью заплатить за ремонт или замену индивидуального компьютерного устройства.

**Моя подпись как родителя/опекуна** \_\_\_\_\_ указывает, что я прочитал(-а) и понимаю это «Соглашение об ответственном пользовании и соблюдении правил безопасности» и даю разрешение моему ребёнку пользоваться выданными школьным районом электронными устройствами, включая доступ к предоставляемым школьным районом учебным программам, услугам и компьютерным приложениям.

**Имя/фамилия родителя:** \_\_\_\_\_ **Подпись:** \_\_\_\_\_ **Дата:** \_\_\_\_\_

**Моя подпись как ученика указывает,** что я понимаю данное «Соглашение об ответственном пользовании и соблюдении правил безопасности» и буду следовать этим правилам при пользовании принадлежащими школьному району компьютерными устройствами.

**Имя/фамилия учащегося:** \_\_\_\_\_ **Подпись:** \_\_\_\_\_ **Дата:** \_\_\_\_\_

Nombre del Estudiante: \_\_\_\_\_

Grado: \_\_\_\_\_

ID del Estudiante: \_\_\_\_\_

## Distrito Escolar “Vancouver Public Schools” (VPS) ACUERDO DE SEGURIDAD Y USO RESPONSABLE DE TECNOLOGIA INDIVIDUAL (VPS 1:1 Technology)



**PROPÓSITO:** El Distrito Escolar “Vancouver Public Schools” (VPS, por sus siglas en inglés) puede que proporcione un dispositivo tecnológico para uso individual a estudiantes (generalmente un iPad o computadora portátil para uso tanto en la escuela como en la casa) como modo para fomentar el logro y proporcionar oportunidades de aprendizaje flexible. Este acuerdo describe las expectativas de VPS de los estudiantes y familias a los que se les ha entregado un iPad o computadora del distrito (dispositivos tecnológicos 1:1). Además de este acuerdo, el uso de cualquier dispositivo tecnológico provisto por el distrito requiere que los estudiantes cumplan con las Normativas para el Uso de Tecnología de “VPS” tal como queda establecido en el Código de Conducta del Estudiante.

“VPS” espera que los estudiantes usarán el equipo proporcionado por el distrito responsablemente. Este acuerdo les ayudará a entender el uso adecuado y responsable de ambos, la tecnología y los recursos de la red del distrito. “VPS” también espera que los estudiantes hagan un esfuerzo de buena fe para mantener su dispositivo individual cuidado, seguro y en buenas condiciones operativas. Este acuerdo incluye las siguientes responsabilidades y restricciones específicas.

### Expectativas de los estudiantes:

1. **Cargar su dispositivo electrónico individual (1:1 device, en inglés) en la casa cada noche** y traerlo a la escuela cada día totalmente recargado.
2. **¡Comunicarse de manera responsable!** La comunicación electrónica deberá llevarse de forma profesional y académica, usando un lenguaje apropiado, evitando groserías, obscenidades y lenguaje ofensivo o provocativo.
3. **Realizar copias de seguridad de los archivos importantes con regularidad.** “VPS” mantiene y actualiza periódicamente los aparatos para uso individual. Los estudiantes deberán guardar regularmente todos los archivos en el espacio de almacenamiento en línea para evitar la pérdida accidental de datos. *VPS no puede garantizar que no ocurra una pérdida de datos y no se responsabiliza de tal pérdida.* Pidan ayuda si no saben cómo hacer copias de seguridad de sus archivos.
4. **Usar la tecnología sólo para propósitos relacionados con la escuela.** Está prohibido el uso relacionado con propósitos comerciales y políticos.
5. **Obedecer las leyes de derecho de autor y pautas de uso razonable.** Sólo bajarán música, videos u otro contenido que esté relacionado con asignaciones específicas. No usar la tecnología del distrito para guardar contenido digital personal.
6. **Poner el dispositivo electrónico para uso individual (1:1 device, por sus siglas en inglés) a disposición de cualquier administrador o maestro para su inspección, de ser solicitado.**

### Las siguientes actividades quedan PROHIBIDAS:

1. Marcar o desfigurar el iPad, computadora portátil o cubierta protectora que sean proporcionados por VPS. Desfigurar incluye el uso de calcomanías o cinta adhesiva.
2. Prestar tu dispositivo para uso individual, cargador ni cables a alguien; dejar tu dispositivo electrónico en un vehículo o desatendido en cualquier momento y comer o tomar algo mientras usas el dispositivo electrónico para uso individual.
3. Intentar cambiar o circumvalar el filtrado de internet, seguridad, red/configuración WiFi o cualquier otra configuración del aparato incluyendo la instalación de juegos o cualquier programa no autorizado.
4. Intentar acceder a sistemas más allá de tu acceso autorizado. Esto incluye compartir con otros tu contraseña de tu cuenta para cualquier sistema o usar la cuenta de otra persona y/o contraseña.
5. Intentar buscar, ver o compartir materiales o guardar material que sea inaceptable en el ámbito escolar. **Esto incluye, pero no se limita a, materiales pornográficos, obscenos, de contenido gráficamente violento, o imágenes vulgares, sonidos, música, lenguaje, video u otros materiales.** Los criterios de aceptabilidad se demuestran en los tipos de materiales puestos a disposición de los estudiantes en materiales de aprendizaje y recursos proporcionados por el distrito.

**Piratería cibernética “Hacking”:** Por favor ten presente que el “hacking” de cualquier tipo, incluyendo la introducción intencional de software malicioso (virus), intentos de obtener acceso a una red no autorizada o sistema, o intentos de interrumpir el tráfico normal de la red, resultará en una disciplina impuesta por el distrito y podrá conllevar cargos criminales.

### Seguridad estudiantil:

1. **Los estudiantes no deben revelar ni publicar información personal que los identifique, archivos o comunicaciones con personas desconocidas a través de correo electrónico u otros medios.**
2. ¡El acoso cibernético (por internet), incluyendo ataques personales o amenazas hacia cualquier persona usando recursos en línea **está estrictamente prohibido y puede dar lugar a cargos penales.** ¡Si el estudiante se entera de acoso cibernético, favor de reportarlo al personal responsable de la escuela!
3. Todos los dispositivos electrónicos para uso individual de los estudiantes están configurados de manera que el contenido del internet y comunicaciones es filtrado, tanto en la escuela, en la casa o cuando está conectado a cualquier otra red.
4. Téngase presente que, aun cuando el filtrado del internet tiene como propósito limitar el acceso a contenido inapropiado o no-educacional, el distrito no puede garantizar que los estudiantes no entren con o sin intención en contenido que pueda considerarse inaceptable. Si el estudiante tiene acceso a contenido inapropiado en su dispositivo, que lo reporte al personal de la escuela inmediatamente.
5. Toda comunicación electrónica, actividades, y archivos accedidos en tecnología del distrito no son privados y están sujetos a ser vistos, monitoreados y/o archivados por el distrito en cualquier momento.

Con la firma de este documento, ustedes están de acuerdo a regirse por las condiciones indicadas anteriormente y asumen la responsabilidad del cuidado y uso adecuado y seguro de la tecnología provista por el distrito. Ustedes entienden que, si no cumplen con los términos de este acuerdo, el acceso a la tecnología para uso individual, el Internet y otros medios electrónicos o servicios les podrían ser limitados. Adicionalmente, los estudiantes podrían estar sujetos a acción disciplinaria como aparece en el Código de Conducta de las Escuelas Públicas de Vancouver.

**Responsabilidad fiscal:** El distrito se esfuerza por limitar la responsabilidad financiera para las familias de estudiantes a los que se les entregó un aparato electrónico para uso individual. En caso de daño accidental, un iPad será reparado hasta dos veces por año sin costo alguno para la familia. Si el aparato se pierde o es robado y la escuela determina que no es culpa del estudiante, la multa por reemplazar el iPad será de \$99.00 y por una computadora portátil 199.00. Si un aparato se daña, se pierde o es robado debido a negligencia intencional, la familia podría ser responsable por el costo total de reparar o reemplazar el aparato electrónico para uso individual.

**Como padre de familia o tutor de** \_\_\_\_\_, mi firma indica que he leído y entiendo este Acuerdo de Seguridad y Uso Responsable y doy mi permiso para que mi hijo tenga acceso y use la tecnología proporcionada por el distrito, incluyendo el acceso a programas educativos, servicios y aplicaciones digitales proporcionados por el distrito.

Nombre del Padre de Familia: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

**Como estudiante,** mi firma indica que entiendo este Acuerdo de Seguridad y Uso Responsable y cumpliré con estas normativas mientras use la tecnología del distrito.

Nombre del Estudiante: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_